

Mai 2014

Lun. Mar. Mer. Jeu. Ven. Sam. Dim.

18

1

2

3

4

19

5

6

7

8

9

10

11

20

12

13

16

17

18

23

24

25

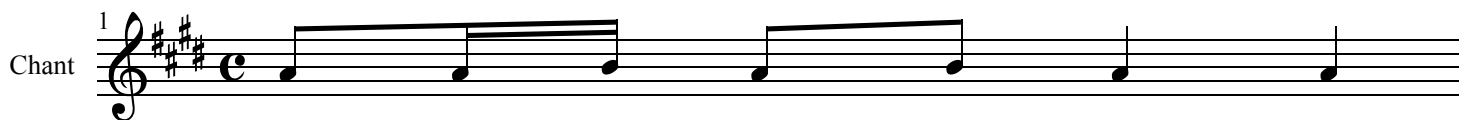
31

Congé - Aller
Chanter avec mes
copains - Apprendre
la Tsanthon dou
premi dè mé

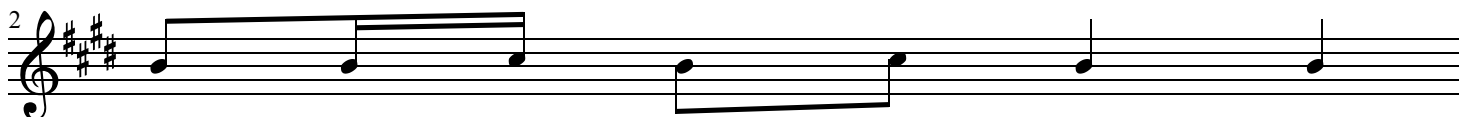
Tsanthon dou premi dè mé

- 1 -

Kompojiteu: 17001



1. **Kan nou thron bi Mo lé jon**
 2. *Din ko tyè dzoua lè tro pi*
 3. **To lè â bro chon hyo ri**
 4. *No vin yi vo red zo yè*



1. **L'a ô thâ chon ka put son**
 2. *Chin i ron pe lè chin dê*
 3. **Lè pat chi to vèr de yi**
 4. *No chin lè Ma yen tsè té*



1. **Kan lè ga lè va ji yê**
 2. *A vu le trin d'ou tsa lè*
 3. **Lè j'o ji fê yon lou ni**
 4. *Po le fu ri re vin yi*



1. **De kô tè lè tsa lè**
 2. *Ou pi di gran va ni*
 3. **Lè bre chà la chou pir** **A**
 4. *E por lè j'ar ma illi*



liau ba, A liau ba



A liau au ba A



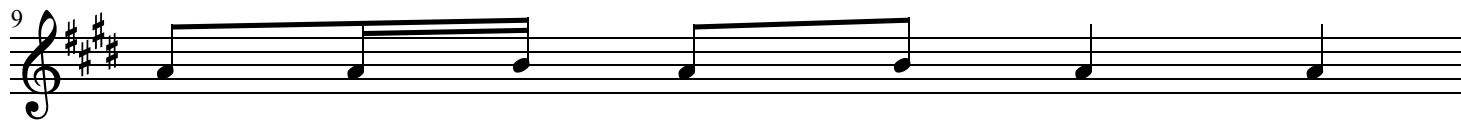
liau ba, A liau ba



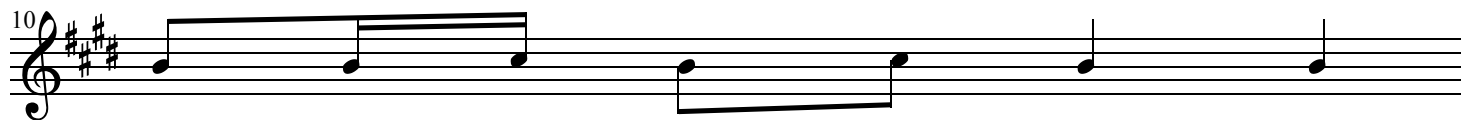
A liau au ba

Chanson du premier de Mai

Kompojiteu: 17001



1. Quand no tre fier Mo lé son
 2. Dans quel ques jours les trou peaux
 3. Tous les ar bres sont fleu ris
 4. Nous sommes les Ma yen tsè té



1. A enl' vé son ca pu chon
 2. Se ront con duits tout là haut
 3. Les ois eaux bâ tissent leurs nids
 4. Pour vous nous ve nons chan ter



1. On sort les beaux Dza qui llons
 2. S'en i ront par les sen tiers
 3. La Gru yère se ré vei lle
 4. Nous ap por tons la gaie té



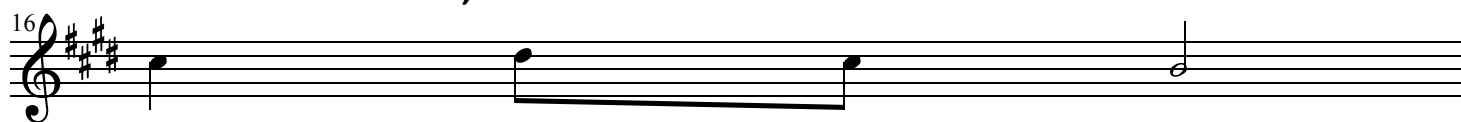
1. Et les jo lis Bred zons
 2. Au mi lieu des ro chers A
 3. Les fian cées sont bel les
 4. Au mi lieu des fo yers



liau ba, A liau ba
 A liau au ba A



liau ba, A liau ba




A liau au ba

Tsanthon dou premi dè mé

Chanson du premier de mai

Kompojiteu: 17001

<p>Tsanthon dou premi dè mé</p> 	<p><i>Traduction du texte patois (ne peut pas être chanté)</i></p>	<p>Chanson du premier de mai Version française pour être chantée</p>
<p>Kobyà 1</p> <p>Kan nouthron bi Moléjon L'a ôthâ chon Kaputson Kan lè galè vajiyê Dekôtè lè tsalè</p> <p>Aliauba, Aliauba... Aliau au ba Aliauba, Aliauba... Aliau au ba</p>	<p>Couplet 1</p> <p><i>Quand notre beau Moléson (L)a ôté son capuchon Quand le plaisant vacher Décote (ôte les étais du) le chalet</i></p> <p><i>Aliauba, Aliauba... Aliau au ba Aliauba, Aliauba... Aliau au ba</i></p>	<p>Couplet 1</p> <p>Quand notre fier Moléson A enlevé son capuchon On sort les beaux Dzaquillons Et les jolis Bredzons</p> <p>Aliauba, Aliauba... Aliau au ba Aliauba, Aliauba... Aliau au ba</p>
<p>Kobyà 2</p> <p>Din kotyè dzoua lè tropi Chin iron pe lè chindê Avu le trin d'ou tsalè Ou pi di gran vani</p> <p>Aliauba, Aliauba...Aliau au ba Aliauba, Aliauba...Aliau au ba</p>	<p>Couplet 2</p> <p><i>Dans quelques jours les troupeaux S'en iront par les sentiers Avec le train du chalet Au pied des grands vanils</i></p> <p><i>Aliauba, Aliauba... Aliau au ba Aliauba, Aliauba... Aliau au ba</i></p>	<p>Couplet 2</p> <p>Dans quelques jours les troupeaux Seront conduits tout là haut S'en iront par les sentiers Au milieu des rochers</p> <p>Aliauba, Aliauba... Aliau au ba Aliauba, Aliauba... Aliau au ba</p>
<p>Kobyà 3</p> <p>To lè âbro chon hyori Lè patchi to vèrdeyi Lè j'oji fêyon lou ni Lè brechàla choupir</p> <p>Aliauba, Aliauba...Aliau au ba Aliauba, Aliauba...Aliau au ba</p>	<p>Couplet 3</p> <p><i>Tous les arbres sont fleuris Les pâturages tous reverdis Les oiseaux font leurs nids Les fiancées soupirent</i></p> <p><i>Aliauba, Aliauba... Aliau au ba Aliauba, Aliauba... Aliau au ba</i></p>	<p>Couplet 3</p> <p>Les arbres sont tout fleuris Les oiseaux bâtissent leurs nids La Gruyère se réveille Les fiancées sont belles</p> <p>Aliauba, Aliauba... Aliau au ba Aliauba, Aliauba... Aliau au ba</p>
<p>Kobyà 4</p> <p>No vinyi vo redzoyè No chin lè Mayentsètè Po le furi revinyi E por lè j'armailli</p> <p>Aliauba, Aliauba...Aliau au ba Aliauba, Aliauba...Aliau au ba</p>	<p>Couplet 4</p> <p><i>Nous venons vous réjouir Nous sommes les Mayentsètè Pour le printemps revenu Et pour les armaillis</i></p> <p><i>Aliauba, Aliauba... Aliau au ba Aliauba, Aliauba... Aliau au ba</i></p>	<p>Couplet 4</p> <p>Nous sommes les Mayentsètè Pour vous nous venons chanter Nous apportons la gaieté Au milieu des foyers</p> <p>Aliauba, Aliauba... Aliau au ba Aliauba, Aliauba... Aliau au ba</p>